

INSTALLATION

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass alle anzuschließenden Einheiten nicht versorgt werden.
- Die Kamera am Bügel installieren und daran anschrauben.
- Den Bügel so positionieren, dass die zuvor ausgewählten Bilder aufgenommen werden. Die Befestigung des Bügels dann an der Wand oder einer anderen ebenen Oberfläche vornehmen.
- Den Videoausgang an den vorgesehenen Verwender anschließen.
- Die Kamera mit Strom versorgen.
- Die Linse für die gewünschte Aufnahme einstellen.
 - Die Kappe der Mikrokamera abnehmen.
 - Die Schutzkappe losschrauben.
 - In Richtung WIDE „W“ drehen, um die Ansicht des Subjekts weiter zu entfernen (daraus leitet sich eine Erhöhung des Feldes und des Aufnahmewinkels ab).
 - In Richtung TELE „T“ drehen, um die Ansicht des Subjekts anzunähern (daraus leitet sich eine Verringerung des Feldes und des Aufnahmewinkels ab).
 - In Richtung NEAR „N“ drehen, um ein nahes Subjekt zu fokussieren.
 - In Richtung FAR „F“ drehen, um ein fernes Subjekt zu fokussieren.

STEUERUNGEN UND EINSTELLUNGEN

Die Kamera kann nur mit UTC-Funktionen bedient werden, die auf den DVR/HDVR-Geräten des Urmet-Katalogs verfügbar sind, die diese vorsehen. Konsultieren Sie die gesamte Produktdokumentation auf der Urmet-Website und überprüfen Sie die Liste der kompatiblen Geräte. Mit diesen Funktionen können das OSD-Menü aufgerufen werden. Informationen über die Nutzung der Funktionen finden Sie in den entsprechenden Produkthandbüchern.

VERWENDUNG DES MENÜS

Bei der Kamera 1092/002E kommt ein Menü mit mehreren Ebenen zur Anwendung, über das die Einstellungen aktiviert/deaktiviert oder geändert werden können.

BESCHREIBUNG DES MENÜ-SYSTEMS

Nachdem Sie den Befehl für den Zugriff auf das Menü erteilt haben, erscheint das Ausgangsfenster für den Zugriff.

Nach Auswahl des gewünschten Stichpunktes besteht die Möglichkeit, den Parameter zu ändern.

Das Symbol $\leftarrow$ oder $\rightarrow$ gibt an, dass man bei Auswahl des damit verbundenen Stichpunktes auf ein nachfolgendes Untermenü zugreift, das die Ausführung weiterer Änderungen ermöglicht.

Zum Bestätigen der vorgenommenen Änderung und zum Verlassen der Menüs oder der Untermenüs den Stichpunkt SAVE-EXIT auswählen und die mittlere Taste drücken.

Zum Zurücksetzen auf die Werkskonfiguration den Stichpunkt EXIT auswählen und die mittlere Taste drücken.

Die Schnellanleitung, sowie die komplette Bedienungsanleitung stehen unter dem folgenden Link zur Verfügung:

Die Schnellanleitung, sowie die komplette Bedienungsanleitung stehen außerdem im Bereich DOWNLOAD auf der URMET Homepage in der Sektion USER MANUALS zur Verfügung (Die Webseite wird in Englisch dargestellt).

DEUTSCH



urmet

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39. 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

DS1092-548



Area tecnica
Servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA
Prodotto in Cina su specifica URMET
Made in China to URMET specification

urmet

Quick guide

**TELECAMERA COMPATTA AHD 1080P DAY & NIGHT
OTTICA VARIFOCAL 2.8-12MM**

**1080P AHD DAY & NIGHT CAMERA
2.8-12MM VARIFOCAL LENS BUILT-IN**

**CAMÉRA COMPACTE AHD 1080P DAY & NIGHT
OPTIQUE VARIFOCAL 2.8-12MM**

**CÁMARA COMPACTA DÍA/NOCHE AHD 1080P
CON LENTE VARIFOCAL 2.8-12MM INTEGRADA**

**AHD 1080P TAG & NACHT KOMPAKTKAMERA
FESTOBJEKTIV 2.8-12 MM**

Sch./Ref./Typ/Réf. 1092/002E



IT | EN | FR | ES | DE

www.urmet.com

URMET IS IN YOUR LIFE

DS1092-548

INSTALLAZIONE

- Prima d'iniziare l'installazione, assicurarsi che tutte le unità da collegare non siano alimentate.
- Installare la telecamera sulla staffa, avvitandola sulla stessa.
- Posizionare la staffa in modo tale da riprendere le immagini prescelte, quindi procedere con il bloccaggio della staffa sul muro o su un'altra superficie piana.
- Collegare l'uscita video all'utilizzatore previsto.
- Alimentare la telecamera.
- Effettuare la regolazione della lente per la ripresa voluta.
 - Rimuovere il tettuccio della microcamera.
 - Svitare la calotta di protezione.
 - Ruotare verso WIDE "W" per allontanare la visione del soggetto (ne consegue un aumento del campo e dell'angolo di ripresa).
 - Ruotare verso TELE "T" per avvicinare la visione del soggetto (ne consegue una diminuzione del campo e dell'angolo di ripresa).
 - Ruotare verso NEAR "N" per regolare la messa a fuoco di un soggetto vicino.
 - Ruotare verso FAR "∞" per regolare la messa a fuoco di un soggetto lontano.

COMANDI E REGOLAZIONI

La telecamera può essere unicamente comandata tramite comandi UTC, disponibili sui DVR/HDVR del catalogo Urmet che li prevedono. Tramite questi comandi è possibile accedere al menu OSD. Per l'utilizzo dei comandi riferirsi ai relativi manuali dei prodotti. Consultare la documentazione completa del prodotto sul sito Urmet per verificare la lista e le modalità d'uso dei dispositivi compatibili.

UTILIZZO DEL MENU

La telecamera 1092/002E utilizza un menù a più livelli che consente di abilitare/disabilitare o variare le impostazioni.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA DEI MENU

Una volta impartito il comando di accesso al menu apparirà a monitor la finestra iniziale di accesso. Utilizzando i tasti freccia, navigare i menu e selezionare le opzioni prescelte. Il simbolo ← o → indica che selezionando la voce ad esso abbinata si accederà ad un successivo sottomenu nel quale sarà possibile eseguire ulteriori variazioni. Per confermare le variazioni effettuate e uscire dai menu o dai sottomenu, selezionare la voce SAVE-EXIT e premere il tasto centrale.

Per ripristinare la configurazione di fabbrica selezionare la voce EXIT e premere il tasto centrale.

Guida rapida e manuale completo del dispositivo sono disponibili al seguente indirizzo:

Guida rapida e manuale completo sono altresì disponibili per il DOWNLOAD dal sito URMET nella sezione LIBRETTI DI ISTRUZIONE.

ITALIANO



INSTALLATION

- Make sure that no units are powered before starting the installation procedure.
- Install the camera on the bracket and fasten it.
- Position the bracket to frame the required picture and fasten it to the wall or other flat surface.
- Connect the video output to the utility.
- Power the camera.
- Adjust the lens to frame the required images.
 - Remove the camera top.
 - Loosen the protective dome.
 - Turn towards WIDE "W" to move the subject away (the frame and angle become consequently wider).
 - Turn towards TELE "T" to move the subject closer (the frame and angle become consequently narrower).
 - Turn towards NEAR "N" to adjust focus of nearby subjects.
 - Turn towards FAR "∞" to adjust focus of faraway subjects.

OPERATING FEATURES

The camera may be operated only using the UTC controls available on the DVR/HDVR of the Urmet catalogue implementing the function. Refer to the complete product documentation on the Urmet website to check for the list of available devices. These controls can be used to access the OSD menu. Refer to the respective product manuals for using the controls.

MENU USE

The camera ref. 1092/002E uses a multi-level menu that allows to enable/disable or change camera settings.

MENUS SYSTEM DESCRIPTION

Once the menu access command has been performed, the access first screen will be displayed. Once the item has been selected, the parameter can be changed choosing among the available options. By selecting the item associated to the symbols ← o → it is possible to access to the next submenu, where other changes can be performed. To quit the menu or the submenu and confirm the executed changes, select the item SAVE-EXIT and press the central button. To reactivate the default values select the item EXIT and press the central button.

Quick guide and complete user manual of the product are available at the following link:

Quick guide and complete user manual of the product are also available for DOWNLOAD from the URMET website under the section USER MANUALS.



INSTALLATION

- Avant de procéder à l'installation, s'assurer qu'aucune des unités à brancher n'est alimentée.
- Installer la caméra sur la bride en la vissant.
- Positionner la bride de façon à bien cadrer les images voulues puis procéder à la fixation de la bride au mur ou sur toute autre surface plate.
- Brancher la sortie vidéo au dispositif prévu.
- Alimenter la caméra.
- Effectuer le réglage de la lentille pour les images voulues.
 - Retirer la couverture de la caméra.
 - Dévisser la calotte de protection.
 - Tourner vers WIDE «W» pour éloigner la vision de la personne filmée (cela a pour effet d'augmenter le champ et l'angle de filmage).
 - Tourner vers TELE «T» pour rapprocher la vision de la personne filmée (cela a pour effet de diminuer le champ et l'angle de filmage).
 - Tourner vers NEAR «N» pour régler la mise au point d'une personne proche.
 - Tourner vers FAR «∞» pour régler la mise au point d'une personne éloignée.

COMMANDES ET RÉGLAGES

La caméra ne peut être contrôlée que par les commandes UTC, disponibles sur les DVR/HDVR du catalogue Urmet qui les prévoient. Consulter la documentation complète du produit, sur le site Urmet, et vérifier la liste des dispositifs compatibles. Ces commandes permettent d'accéder au menu OSD. Pour l'utilisation des commandes, se reporter aux manuels des produits correspondants.

UTILISATION DU MENU

La caméra 1092/002E utilise un menu à plusieurs niveaux qui permet d'activer/désactiver les réglages ainsi que de les modifier.

DESCRIPTION DU SYSTÈME DES MENUS

Une fois la commande d'accès au menu transmise la fenêtre initiale d'accès s'affiche sur l'écran. Une fois l'option voulue sélectionnée, il est possible de modifier le paramètre. Le symbole ← ou → indique qu'en sélectionnant l'option qui lui est associée, l'on accède ensuite à un sous-menu qui permet d'effectuer d'autres modifications. Pour confirmer les modifications apportées et pour quitter les menus ou les sous-menus, sélectionner l'option SAVE-EXIT et appuyer sur la touche centrale.

Pour rétablir la configuration par défaut, sélectionner l'option EXIT et appuyer sur la touche centrale.

Le guide rapide et le manuel d'utilisation complet du produit sont disponibles sur le lien suivant:

Guide rapide et manuel d'utilisation complet du produit sont également disponibles en téléchargement (DOWNLOAD) à partir du site Web URMET dans la section USER MANUALS (Le site web est en anglais)

FRANÇAIS



INSTALACIÓN

- Antes de empezar el procedimiento de instalación, asegúrese de que ninguna unidad esté alimentada eléctricamente.
- Instale la cámara en el soporte y fijela.
- Coloque el soporte de modo que pueda tomar las imágenes deseadas y atornillelo a la pared o a una superficie plana.
- Conecte la salida de vídeo al equipo previsto.
- Encienda la cámara.
 - Ajuste la óptica para tomar la imagen deseada.
 - Retire la visera de la cámara.
 - Desenrosque la carcasa protectora.
 - Gire hacia WIDE «W» para alejar el sujeto (el encuadre y el ángulo de visión aumentan).
 - Gire hacia TELE «T» para acercar el sujeto (el encuadre y el ángulo de visión disminuyen).
 - Gire hacia NEAR «N» para ajustar el enfoque de los objetos cercanos.
 - Gire hacia FAR «∞» para ajustar el enfoque de los objetos alejados.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

La cámara sólo se puede manejar a través de mandos UTC, disponibles en los DVR/HDVR del catálogo Urmet que contemplan su presencia. Consulte la documentación completa del producto en el sitio Urmet, constate la lista de dispositivos compatibles. Mediante estos mandos es posible acceder al menú OSD. Para el uso de los mandos, consulte los manuales de los productos correspondientes.

UTILIZACIÓN DEL MENÚ

La cámara Ref. 1092/002E dispone de un menú de varios niveles para habilitar, deshabilitar o cambiar la configuración de la cámara.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE MENÚS

Una vez dentro el menú, se mostrará la primera pantalla. Una vez seleccionado el elemento deseado, cambiar el parámetro y elija entre las opciones existentes. Al seleccionar el elemento asociado con el símbolo ← o → podrá acceder al siguiente submenú, donde podrá realizar otros cambios. Para salir del menú o del submenú y confirmar los cambios realizados, seleccione SAVE-EXIT y pulse el botón central. Para restaurar los valores por defecto, seleccione EXIT y pulse el botón central.

La guía rápida y el manual de usuario completo del producto está disponible en el siguiente link:

La guía rápida y el manual de usuario completo del producto también están disponibles para DOWNLOAD en la página web de URMET bajo la sección USER MANUALS (La página web está en inglés).

